



California LifeLine:

kev pab them nqis hauv xov tooj



California Lifeline yog dab tsi?

Qhov kev pab cuam Cawm neeg ntawm khabnab khamakan saib xyua kev mob nkeeg California pab cov tsev neeg uas tsim nyog kom txo cov nqi them xov tooj, los ntawm kev muab luv nqi rau kev siv xov tooj hauv tsev lossis cia siv xov tooj dawb. Tsuas yog luv nqi rau ib tsev neeg uas tau tso cai, xws li kev pab cuam xov tooj hauv tsev lossis kev pabcuam xov tooj ntawm tes. Muaj kev zam rau ib qho luv tus nqi rau ib tsev neeg txoj cai rau cov neeg siv xov tooj thiab / los sis cov neeg lag ntseg thiab xiam oob qhab ua tuaj koom Kev Sib Txuas Lus.

Sib cai ntawm California LifeLine Program, tsoomfwv tebchaws muab luv nqi nrog nws txoj haujlwm Lifeline hauv tebchaws thiab Enhanced Lifeline rau Tribal Lands. Tsoom Fwv Teb Chaws Txoj Hauj lwm kev cawm neeg muab luv nqi txog li \$9.25 rau ib tsev neeg uas muaj feem cuam. Cov tsev neeg uas tsim nyog nyob rau hauv tsoom fwv teb chaws lees paub cov neeg nyob tej cheeb tsam tuaj yeem tau txais tus nqi pheej yig ntau dua txog \$34.25. Cov kev txo nqi tseem ceeb no tuaj yeem siv rau hauv xov tooj los sis kev pab cuam xaiv internet.

Cov neeg sau npe uas tsim nyog yuav tsum rau npe sib cais hauv txhua qhov kev pab cuam kom thiab li tau txais kev pab nyiaj txhua hli tag nrho.



txhuas txiv rov qab



**California Public
Utilities Commission**

505 Van Ness Ave.
San Francisco, CA 94102

800-848-5580
(Hu xov tooj tsis them nyiaj)
cpuc.ca.gov



California LifeLine: Qhov Kev Pab Them Nqi kom pheej yig Hauv Xov Tooj

txhuas ntxiv rau pem hauv ntej

California LifeLine ua hauj lwm li cas?

California LifeLine muaj ntau yam txo nqis li hauv qab no:

Hom txo nqis	tus nqis txo nqis
cov nqis ua txo nqis ntawm txhua2 lub hli	txog \$19
kev pab cuam txo nqis hu xov tooj ntawm txhua2 lub hli	txog \$19
kev pab cuam txo nqis	txog \$39

Thaum koj tau cuv npe hauv California LifeLine, koj tuaj yeem xaiv cov phiaj xwm kev pabcuam uas muaj nyob hauv koj cheeb tsam los ntawm ntau lub chaw pab cuam California LifeLine. Yog xav nrhiav cov tuam txhab xov tooj hauv tsev thiab xov tooj ntawm tes uas tau txais kev pom zoo hauv koj cheeb tsam, mus saib www.californialifeline.com/en/provider_search.

kuv yuav cuv npe tau qhov twg?

 Koj tuaj yeem thov online lossis nrhiav paub ntau ntxiv los ntawm kev mus hauv www.californialifeline.com.

 **nug CPUC yog tias koj nkag mus tsis tau hauv California lifeline los sis koj xav tau kev pab**

Chaw Hu Xov Tooj Hauv California LifeLine: 1-866-272-0357
CPUC Consumer Affairs Branch: 1-800-649-7570

Rau kev pab thov rau California Lifeline ua hom lus koj nyiam los ntawm Lub Koom Haum Hauv Zej Zog uas sawv cev rau cov neeg ua hauj lwm:

 **VISIT:** www.cpuc.ca.gov/team-and-changes

 **EMAIL:** teamandchanges@cpuc.ca.gov

leej twg tuaj yeem thov koom?

Koj tuaj yeem muaj feem cuam rau California LifeLine yog tias koj los sis lwm tus neeg hauv koj tsev neeg tau tso npe rau hauv ib qho ntawm cov kev pab cuam pej xeeb li hauv qab no:

- Medicaid/Medi-Cal
- Kev Pabcuam rau cov tsev neeg ua tau nyiaj los tsawg
- Cov nyiaj tau los ruaj ntseg ntxiv
- kev pab chaw nyob rau niam txiv pej xeeb ntawm tsoom fwm los yog tsooj 8
- yog kev pab khoom noj uas tsoom fwm muab rau cov tsev neeg nyiaj tsawg los pab yuav mov noj
- kev pab poj niam, me nyuam mos thiab me nyuam yaus
- kev pab mov su rau tsev kawm ntawv
- kev pab ib ntu rau hauv tsev neeg li kev txom nyem (TANF)
- Tribal TANF
- kev pab cuam ntawv tsoom fwm India
- cov tsev neeg uas muaj nyiaj tsawg thiab tsim nyog tau txais kev pab cuam
- kev pab cuam khoom noj ntawm tsoom fwm India
- Kev pab nyiaj laus rau cov qub tub rog thiab cov ua tsov rog los uas muaj nyiaj tsawg

Koj tseem tuaj yeem tsim nyog rau kev pab cuam kev cawm neeg California yog tias koj tsev neeg cov nyiaj tau los tag nrho ntawm txhua xyoo los sis tsawg dua li cov nyiaj tau los xws li:

Cov Kev Txwv Nyiaj Tau Los ntawm California LifeLine
(siv tau txij lub Rau Hli 1, 2025 txog rau lub Tsib Hlis 31, 2026)

tsev neeg hauv tsev	Txhua Xyoo Kev Txwv Nyiaj Tau Los
1	\$24,200
2	\$32,600
3	\$41,100
4	\$49,600
ntxiv tswv cuab rau txhua tus	\$8,500